

V

(Avviżi)

PROCĊEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-2 ta' Ġunju 2021 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Juzgado Contencioso-Administrativo n° 24 de Madrid) – Spanja – Sindicato Único de Sanidad e Higiene (SUSH) de la Comunidad de Madrid, Sindicato de Sanidad de Madrid de la Confederación General del Trabajo (CGT) vs Consejería de Sanidad de la Comunidad de Madrid

(Kawża C-103/19) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Artikolu 99 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja – Ftehim qafas bejn CES, UNICE u CEEP fuq ix-xogħol għal żmien determinat – Il-punt 1 tal-Klawżola 5 – Kuntratti suċċessivi ta' xogħol għal żmien determinat fis-settur pubbliku tas-saħħa – Kuncett ta' "raġunijiet oġġettivi" – Kuncett ta' "miżuri legali ekwivalenti intiżi sabiex jiġi evitat l-abbuż" – Sostituzzjoni tal-istatus ta' membri tal-persunal okkażjonali rregolati mir-Regolamenti tal-Persunal bl-istatus ta' membri tal-persunal ta' sostituzzjoni rregolati mir-Regolamenti tal-Persunal – Htieġa permanenti ta' membri tal-persunal temporanju rregolati mir-Regolamenti tal-Persunal)

(2021/C 357/02)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado Contencioso-Administrativo n° 24 de Madrid

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Sindicato Único de Sanidad e Higiene (SUSH) de la Comunidad de Madrid, Sindicato de Sanidad de Madrid de la Confederación General del Trabajo (CGT)

Konvenut: Consejería de Sanidad de la Comunidad de Madrid

Dispożittiv

- 1) Il-klawżola 5 tal-Ftehim Qafas dwar ix-xogħol għal żmien determinat, konkluż fit-18 ta' Marzu 1999, li jinsab fl-Anness tad-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 dwar il-ftehim qafas dwar xogħol għal żmien fiss konkluż mill-ETUC, mill-UNICE u miċ-CEEP, għandha tiġi interpretata fis-sens li hija l-qorti nazzjonali li għandha tevalwa, skont ir-regoli applikabbli kollha tad-dritt nazzjonali tagħha, jekk miżuri nazzjonali li jipprevedu l-klassifikazzjoni mill-ġdid ta' kategorija ta' membri tal-persunal temporanju, bis-sostituzzjoni tal-istatus ta' membri tal-persunal okkażjonali rregolati mir-Regolamenti tal-Persunal bl-istatus ta' membri tal-persunal ta' sostituzzjoni rregolati mir-Regolamenti tal-Persunal, u l-hatra eventwali bhala uffiċjali ta' dawn il-membri tal-persunal wara proċeduri ta' selezzjoni sabiex jimtlew b'mod definittiv il-pożizzjonijiet okkupati proviżorjament minn dawn tal-aħħar jikkostitwixxux miżuri xierqa għall-prevenzjoni u, jekk ikun il-każ, għas-sanzjoni tal-abbużi li jirriżultaw mill-użu ta' kuntratti jew ta' relazzjonijiet suċċessivi ta' xogħol għal żmien determinat jew miżuri legali ekwivalenti, fis-sens ta' din id-dispożizzjoni. Fl-eventwalità li dan ma jkunx il-każ, hija din il-qorti li għandha tivverifika jekk jeżistux, fil-legiżlazzjoni nazzjonali applikabbli, miżuri effettivi oħra għall-prevenzjoni u għas-sanzjoni ta' dan l-abbuż.

- 2) Il-klawżola 5 tal-Ftehim Qafas dwar ix-xogħol għal żmien determinat, konkluż fit-18 ta' Marzu 1999, li jinsab fl-Anness tad-Direttiva 1999/70, għandha tiġi interpretata fis-sens li ma tipprekludix leġiżlazzjoni nazzjonali li tillimita għall-membri tal-persunal bl-istatus ta' membri tal-persunal okkażjonali rregolati mir-Regolamenti tal-Persunal biss il-possibbiltà li jiksbu s-sostituzzjoni ta' dan l-istatus b'dak ta' membri tal-persunal ta' sostituzzjoni rregolati mir-Regolamenti tal-Persunal, fil-każ li din is-sostituzzjoni tikkostitwixxi miżura xierqa għall-prevenzjoni u, jekk ikun il-każ, għas-sanzjoni tal-abbużi li jirriżultaw mill-użu ta' kuntratti jew ta' relazzjonijiet suċċessivi ta' xogħol għal żmien determinat jew miżuri legali ekwivalenti, fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, sakemm ikunu jeżistu miżuri effettivi oħrajn fl-ordinament ġuridiku nazzjonali għall-prevenzjoni u għas-sanzjoni ta' tali abbużi fir-rigward tal-haddiema b'kuntratt għal żmien determinat li ma jaqghux fil-kategorija tal-membri tal-persunal okkażjonali rregolati mir-Regolamenti tal-Persunal, li hija l-qorti nazzjonali li għandha tivverifika.

(¹) ĠU C 319, 23.09.2019.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tal-1 ta' Ġunju 2021 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Juzgado de Primera Instancia n° 7 de Orense) – Spanja – UP vs Banco Santander SA, li kienet Banco Pastor SAU

(Kawża C-268/19) (¹)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Artikolu 99 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Ġustizzja – Protezzjoni tal-konsumaturi – Direttiva 93/13/KEE – Kuntratt ta' self ipotekarju – Klawżoli ingusti – Klawżola ta' limitazzjoni tal-varjabbiltà tar-rata ta' interessi (klawżola "ta' rata minima") – Kuntratt ta' novazzjoni – Assenza ta' natura vinkolanti)

(2021/C 357/03)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Juzgado de Primera Instancia n° 7 de Orense

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: UP

Konvenut: Banco Santander SA, li kienet Banco Pastor SAU

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 6(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix li klawżola ta' kuntratt konkluż bejn bejjiegh jew fornitur u konsumatur li n-natura ingusta tagħha tista' tiġi kkonstatata minn qorti, tista' tkun is-sugġett ta' kuntratt ta' novazzjoni bejn dan il-bejjiegh jew fornitur u dan il-konsumatur, bil-kundizzjoni li, waqt il-konkluzjoni ta' dan il-kuntratt ta' novazzjoni, il-konsumatur kien konxju tan-natura mhux vinkolanti ta' din il-klawżola kif ukoll tal-konsegwenzi li jirriżultaw minnha, b'tali mod li l-adeżjoni tiegħu għall-imsemmi kuntratt ta' novazzjoni tkun konsegwenza ta' kunsens liberu u informat, li hija l-qorti nazzjonali li għandha tivverifika.
- 2) L-Artikolu 3(1) u l-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 93/13 għandhom jiġu interpretati fis-sens li r-rekwiżit ta' trasparenza impost fuq bejjiegh jew fornitur skont dawn id-dispożizzjonijiet jimplika li, waqt il-konkluzjoni ta' kuntratt ta' novazzjoni bejn bejjiegh jew fornitur u konsumatur li l-klawżoli tiegħu ma kinux ġew innegozjati individwalment, u li huwa intiż li jemenda klawżola potenzjalment ingusta ta' kuntratt preċedenti konkluż bejn dawn l-istess partijiet, dan il-bejjiegh jew fornitur għandu jagħti lil dan il-konsumatur l-informazzjoni rilevanti li tippermettilu jifhem il-konsegwenzi legali li jirriżultaw minnu għalih u, b'mod partikolari, il-fatt li l-klawżola inizjali setgħet kienet ingusta, li hija l-qorti nazzjonali li għandha tivverifika.

(¹) ĠU C 238, 15.07.2019.